

Kleines Einmaleins

Am Spiel können sich so viele Spieler beteiligen als bunte Tafeln vorhanden sind. Es wird unter den Spielern ein Spielleiter gewählt, der die Tafeln gleichmäßig an die Spieler verteilt und für jede Karte 10 Marken (Bohnen, Nüsse usw.) kassiert. Ferner mischt er die kleinen Kärtchen in einem verdeckten Behälter.

Die Spieler legen die Tafeln offen vor sich auf den Tisch. Der Spielleiter beginnt mit dem Ausrufen der Einmaleins-Kärtchen. Er ruft z. B.: 5×6 ist? Nun müssen alle Spieler auf ihren Karten nachsehen, ob die Lösung auf ihrer Karte steht. Wer die Lösung findet, meldet sich, erhält das Kärtchen und deckt damit die die Lösung zeigende Bildlücke auf seiner Karte. Wer falsch meldet, muß an die Kasse 3 Marken bezahlen, ebenso wer das auf seiner Karte befindliche Resultat nicht findet.

Wessen Karte zuerst ganz bedeckt ist, hat gewonnen und erhält die Hälfte des Kasseninhaltes. Der zweite und der dritte Sieger erhält je ein Viertel.

Multiplication Lotto

As many players can play as there are cardboards. The cardboards are divided equally among the players. Each player pays 10 chips (beans, nuts, etc.) into the pot. An adult or an older child mixes the small cards in a covered box.

The players lay their cardboards on the table in front of them. The leader then draws the cards one after another out of the box and calls them out. For instance he says " 5×6 is?" Now the players must look to see if they have the answer on their cards. The one who finds it must call out, receives the little card, and places it face down in the proper space. If a player calls out a wrong answer he must pay 3 chips, as does the player who fails to find the answer if it is on his card.

The one who first has his cardboard covered wins and receives half of the pot. The second and third player to finish each get a quarter.

Ravensburger Spiele Nr. 15.008/15.009

Table de Multiplication en Images

Peuvent jouer autant de joueurs qu'il y a de tableaux.

Un directeur de jeu est choisi parmi les joueurs; il distribue équitablement les tableaux en exigeant 10 jetons par tableau remis et mélange les petits cartons que l'on aura préalablement mis dans une assiette et qu'il tiendra cachés.

Les joueurs posent leurs tableaux devant eux, le directeur commence en prenant un petit carton de l'assiette et annonce les opérations qui sont imprimées dessus. Il annonce par exemple: 5 fois 8 font? A chaque joueur alors de regarder si la solution est sur l'un de ses tableaux!

Celui qui a la solution, reçoit le petit carton avec lequel il couvre la case où se trouve ce chiffre, complétant ainsi son tableau.

Celui qui se trompe ou qui ne trouve pas le résultat sur son tableau paie une amende de 3 jetons à la caisse.

Le gagnant est celui qui a rempli son tableau le premier; il reçoit la moitié de ce qui est en caisse. Le second gagnant et le troisième gagnant reçoivent chacun un quart.

© OTTO MAIER VERLAG RAVENSBURG

Made in Germany

